



Pautas para la elaboración del artículo correspondiente a los estudios de caso de territorios con identidad cultural

Claudia Ranaboldo

La Paz (Bolivia), 23 de noviembre 2006



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	2
2. ELEMENTOS PARA REFORZAR LA BASE CONCEPTUAL COMUN	3
2.1. Diálogo crítico con las Bases Conceptuales y Metodológicas	3
2.2. Reflexiones de cara a reforzar los aspectos comunes	4
2.3. Comentarios generales relativos a los documentos de trabajo	7
3. ESTRUCTURA Y ASPECTOS RELATIVOS A LA ENTREGA Y ANALISIS DE LOS ARTICULOS	8
3.1. Formato, estructura y contenido del artículo	8
3.2. Fecha de entrega y pasos siguientes	11
4. BIBLIOGRAFIA	12

1. INTRODUCCION

Este documento breve se basa en los siguientes **insumos**¹:

- (i) El diseño del Proyecto Desarrollo Territorial Rural a Partir de Servicios y Productos con Identidad (DTR-IC)
- (ii) Los cinco estado del arte del Proyecto DTR-IC (Benedetto, 2006; Flores, 2006; Fonte et al, 2006; Molano, 2006; Soto, 2006)
- (iii) Las Bases conceptuales y metodológicas para el diseño y la realización de los estudios de caso de territorios con identidad cultural² (Ranaboldo, 2006)
- (iv) Algunos referentes bibliográficos clave como los del Congreso Internacional de la Red SIAL- ALTER 2006 y los documentos de Fonte y Grando, 2006
- (v) Las Propuestas de estudios de caso aprobadas y en ejecución
- (vi) Los comentarios a las Propuestas de estudios de caso por los integrantes del Equipo Directivo del Proyecto
- (vii) Los Documentos de trabajo metodológicos enviados por los equipos de los estudios de caso entre septiembre y octubre 2006
- (viii) El seguimiento realizado por la Coordinación del Proyecto a todo el proceso.

Los **objetivos** de este documento son:

- a) Seguir reforzando el marco común de análisis presentado en las Bases, marco que se espera enriquecer y profundizar específicamente con los resultados de los estudios de caso y, más en general, con el proceso ligado a la implementación del Proyecto
- b) Explicitar algunas orientaciones para la presentación de la versión preliminar del artículo analítico, producto central que se espera de cada estudio de caso.

Se ha redactado este documento tomando en cuenta la heterogeneidad de los equipos a cargo de los estudios de caso, y su diferente experiencia en lo que concierne a la investigación y en la temática que se está investigando. La intención es la de seguir contribuyendo a la construcción de una mirada de conjunto habida cuenta además que ahora contamos con 9 estudios de caso y el desafío se hace mayor.

¹ Los documentos de (i) a (v) están disponibles en la página Web del Proyecto: www.rimisp.org/TerritorioeIdentidad. También se han subido algunos ejemplos de Documentos de trabajo metodológico que puede ser útil compartir con los demás por los avances que presentan.

Más allá de los textos citados, las Alertas Bibliográficas ofrecen información referencial de interés.

² De ahora en adelante se las llamará simplemente las Bases.

2. ELEMENTOS PARA REFORZAR LA BASE CONCEPTUAL COMUN

2.1. Diálogo crítico con las Bases Conceptuales y Metodológicas

Es clave que, durante la elaboración de la versión preliminar del artículo, cada equipo **vaya dialogando de manera crítica con las Bases**, particularmente en relación a los contenidos vertidos en las siguientes secciones de las mismas:

3. Aspectos conceptuales y preguntas de investigación
4. Marco analítico y metodológico.

Es importante tomar en cuenta como guía los **ejes de análisis** de las Bases, los mismos que se sintetizan en la siguiente tabla.

Tabla 1. Ejes de análisis (síntesis)

<p>1. Tipos de experiencias</p> <ul style="list-style-type: none">1.1. Territorio y sistema de producción local1.2. Activos culturales1.3. Actores, redes e instituciones relacionados1.4. Estrategias existentes para la valorización de la IC en el territorio <p>2. Caracterización de las estrategias de DTR-IC</p> <ul style="list-style-type: none">2.1. Los objetivos de DTR-IC2.2. La incorporación y visualización de la IC en el territorio2.3. La valoración en el mercado2.4. Las determinantes de acceso2.5. Los beneficios y su distribución <p>3. Incentivos para el DTR-IC</p> <ul style="list-style-type: none">3.1. A nivel de políticas e inversiones públicas3.2. A nivel de los servicios3.3. A nivel de los roles de los distintos sectores

Fuente: Ranaboldo, Claudia (2006), páginas 23-28

2.2. Reflexiones de cara a reforzar los aspectos comunes

En esta sección se presentan algunas reflexiones³ que guardan relación con las Bases y que enfatizan algunos **aspectos comunes** a todos los estudios de caso:

1. En el marco del Proyecto los estudios de caso deben dar **mayor énfasis al análisis del desarrollo territorial** que al análisis per se de la identidad.

En este sentido los listados de productos con identidad, los inventarios culturales o la identificación de la manera en la que la identidad es “absorbida” en la vida cotidiana de las personas sirven en un primer momento para describir en qué consiste la identidad del territorio⁴ (características naturales, sociales, patrimonio cultural, de conocimientos, etc.) pero no para explicarla, lo cual correspondería a una orientación más antropológica que no representa el enfoque central del Proyecto.

2. Al centrar el análisis en el desarrollo territorial en el que una de las posibilidades es la valorización de la identidad cultural, y tomando en cuenta los conceptos vertidos en los estados del arte y en las Bases, es necesario:

- (a) Identificar los *recursos locales* objeto de la valorización en el contexto del estudio y caracterizarlos (bienes culturales, recursos agrícolas, servicios turísticos, etc.)
- (b) Identificar y analizar los *procesos de valorización en curso de dichos recursos*. Aquello implica:
 - (i) *Identificar los actores del proceso de valorización, las redes de actores involucrados y sus estrategias* (actores públicos, privados, de la sociedad civil: a nivel local, regional, nacional y supranacional; las alianzas entre actores; los objetivos de los actores en términos de producir ingresos para sus propios emprendimientos, valorizar el territorio o los recursos locales, crear cohesión social... diferenciando entre estrategias basadas en productos o estrategias integrales (canastas de bienes y servicios). Es clave no solo *identificar los actores sino analizar las relaciones entre actores y sus estrategias para entender los procesos* (por tanto las vinculaciones con

³ Basadas en la comunicación escrita ‘Nota concettuale’ de la Dra. Maria Fonte (14 de julio 2006) que me he permitido traducir libremente, sintetizar y situar en el marco de este documento.

⁴ Ver el primer eje de análisis – sección 4.1 de las Bases en relación con la descripción básica de territorio y sistema de producción local, activos culturales, actores-redes-instituciones, estrategias de DTR-IC.

mercados saltuarios, ocasionales; o las vinculaciones regulares, contractuales estrechamente conexas a relaciones sociales y relaciones de poder entre los distintos actores)

- (ii) *Caracterizar el proceso de transformación* de los recursos locales: producción de bienes y servicios; formas de producción (de tipo familiar o no, en pequeña escala, uso de los conocimientos...); análisis de la cadena de oferta: origen de la materia prima, proceso de transformación, caracterización cualitativa de los productos (qué entienden los diversos actores por “calidad”; como se construye socialmente la calidad; negociación sobre la calidad; uso de estándar de calidad)
- (iii) *Analizar la relación con los consumidores* de bienes o de servicios: acceso al mercado; tipo de mercado. Como se señaló en el Taller del Cusco, en el desarrollo territorial local se trata siempre de mercados diferenciados (mas que de mercados de masa) y muchas veces, según la característica del bien, de mercados locales. En los mercados locales⁵ el ligamen de proximidad física y socio-cultural entre productor y consumidor es muy importante para la valorización de la identidad cultural de los recursos; en los mercados lejanos es importante entender como el producto o el servicio mantienen su identidad mediante certificación o a través de la cercanía entre consumidor/turista y la intermediación cultural de algunos actores capaces de ubicarse entre culturas distintas y por tanto de fungir como mediadores (ver la tabla 2 para un esquema de la relación entre productores/mercados/consumidores/objetivos de desarrollo rural)
- (iv) *Analizar la distribución de los beneficios*: identificar los tipos de beneficios producidos (no solo económicos y tangibles sino también inmateriales y sociales como autoestima y cohesión social. Recordamos lo que se dijo en Cusco: “*No me avergüenzo de lo que soy*”) y su distribución. En relación a este último punto es clave contestar la pregunta si los beneficiarios son los actores locales. ¿Cuáles actores locales? ¿Existen conflictos en la distribución de los beneficios? ¿Como se expresan dichos conflictos?
- (v) *Analizar la sostenibilidad del proceso de valorización*: a nivel ambiental (conservación y puesta en valor de los recursos naturales); a nivel económico (el proceso de valorización es capaz de autoalimentarse y producir ingresos/renta para el futuro); a nivel social (si el proceso es de carácter inclusivo a nivel de comunidad,

⁵ Al respecto es interesante entender cuan extendidos y como están conformados los mercados locales, por ejemplo la vinculación con los migrantes y la población urbana.

para los distintos grupos sociales – mujeres, hombres, jóvenes, mayores, desempleados, o genera divisiones y conflictos)

(vi) *Enmarcar el análisis en el ámbito de las políticas de desarrollo que llegan a la zona de estudio* (políticas supranacionales, nacionales, regionales, municipales, de la cooperación internacional...) e identificar coherencias/incoherencias entre la estrategia local analizada y las políticas llevadas adelante por los distintos actores institucionales.

**Tab. 2. Consumers, market and strategies of rural development
in the origin-of-food perspective**

Consumers / Markets	RD Strategy	Case-studies
<i>Local / Local</i>	Territorial development through valorisation of regional food networks and integrated rural development strategies.	Canolo local economy (S. Italy) Palizzi IGT wine (S. Italy) Requena sausages (Spain) Not-certified Barrancos Cured Ham (Portugal) Not certified wine networks in Greece The Hungarian baker Highlanders' Oscypek cheese (Poland) Aspromonte certification (S. Italy)
<i>Distant / Local</i>	Rural tourism, as an important component of an integrated strategy of RD	Oscypek cheese – 1 st and 3 rd networks (Poland) Palizzi IGT wine (S. Italy) Aspromonte certification (S. Italy) Requena Fair
<i>Local / Distant</i>	Migrants market (as an important component of the strengthening of local markets)	Mavro Messenikola VQPRD (Greece) Canolo bread (S. Italy) Utiel and Requena (Spain)
<i>Distant / Distant</i>	Product / Sectorial strategies of RD <i>Certification</i> as an instrument for the access to differentiated markets	Oscypek cheese – 2 st / 3 rd networks (Poland) Certified Barrancos Cured Ham (Portugal) Utiel-Requena D.O. wine (Spain) Mavro Messenikola VQPRD (Greece) Nemea VQPRD (Greece) Kurv frå Valdres BA (Norway) Valdres rakfisk brand (Norway) Extra-virgin olive oil (S. Italy)

Fuente: Proyecto Corason, citado por Fonte en: Comunicazione Nota Concettuale, julio 2006⁶.

⁶ Ver también: Fonte, Maria y Grando, Stefano. A Local Habitation and a Name. Local Food and Knowledge Dynamics in Sustainable Rural Development. Corason. Local Food Production Comparative Report. University of Naples Federico II, Naples- Italia. August 2006, 2nd version.

2.3. Comentarios generales relativos a los documentos de trabajo

Si bien cada equipo recibió por parte de la Coordinación comentarios específicos a los documentos de trabajo entregados entre septiembre y octubre 2006, se plantean en este texto algunas reflexiones generales al respecto, de manera que puedan ser consideradas de manera más precisa al momento de la elaboración de los artículos.

En este marco consideramos clave que cada estudio tome en cuenta⁷:

1. De manera crítica – complementándolos, enriqueciéndolos, profundizándolos – los estados del arte y las Bases. Tenemos que evitar que se presente tan solo un “caso ejemplar”, a nivel micro, sin esta relación con el marco común, que es la que da valor agregado al desarrollo de los casos en el Proyecto DTR-IC.
2. Una adecuada presentación de los métodos de trabajo y de las herramientas a utilizarse (guías de entrevistas, encuestas, guías de reuniones, etc.), las mismas que, en su diseño, han tenido que guardar coherencia con los objetivos, las hipótesis y las preguntas de investigación de cada caso por un lado; y, en su aplicación, deben estar dimensionando su amplitud y profundidad para el tipo de caso (alcances esperados, recursos disponibles y fechas de entrega de los productos). Es clave cotejar el período dedicado a la recolección y procesamiento de la información versus la necesidad de disponer de un tiempo suficiente para el análisis.
3. El enfoque del Proyecto que se orienta a *“comprender las determinantes y los procesos institucionales que ayudan a que el acceso de bienes y servicios con identidad cultural a mercados dinámicos, tenga efectos amplios sobre el desarrollo económico y social de territorios rurales pobres, reforzando su identidad cultural”*. Tenemos que llegar a afirmaciones sustentadas adecuadamente con información cuali-cuantitativa pertinente. Hay dos aspectos que parecieron un tanto débiles en algunos de los avances que revisamos: (i) la *valorización en el mercado*, desde el punto de vista de flujos económicos a nivel territorial, ingresos, acceso a mercados y qué tipo de mercados, determinantes de dicho acceso, etc. En relación a este tema es clave poder contar con data cuantitativa de respaldo, y así entender mejor qué tan exitosa puede ser una estrategia de DTR-IC en términos de desarrollo

⁷ En esta sección estamos incorporando las preocupaciones de varios integrantes del Equipo Directivo del Proyecto.

económico; y (ii) el *análisis social*. Como habrán podido ver, tanto las Bases como las contribuciones de la Dra. Fonte, señalan claramente la necesidad de un análisis de actores, de la relación entre ellos, de las diferencias en términos de determinantes de acceso y distribución de beneficios. Se necesita conocer quienes son los que se benefician y quienes no, los “perdedores” y los “ganadores” y en este análisis, es clave tener evidencias de género. Máxime porque de la revisión realizada hasta ahora, esta última dimensión es una de las más ausentes y el Proyecto debe poder aportar al respecto.

3. ESTRUCTURA Y ASPECTOS RELATIVOS A LA ENTREGA Y ANALISIS DE LOS ARTICULOS

3.1. Formato, eestructura y contenido del artículo

El primer artículo analítico que se envíe corresponde a una versión preliminar del estudio de caso y por tanto deberá reflejar los avances de su desarrollo hasta la fecha. Si bien es posible que no se haya terminado aun la etapa de la recolección, procesamiento y análisis de la información de terreno, es importante que el artículo sea presentado de manera ordenada y rigurosa, mostrando un avance sustantivo del caso.

El artículo se presentará en español con **una dimensión máxima de 20.000 palabras** (Times New Roman 12, interlineado 1,5), incluyendo el contenido completo, desde el título hasta las referencias bibliográficas, sin contar los Anexos.

La carátula del artículo llevará: (i) el logo de la institución que está ejecutando el estudio de caso y el logo del Proyecto DTR-IC; (ii) el título completo del estudio; (iii) los nombres del/a coordinador/a y de todos los integrantes del equipo; (iv) la fecha exacta de entrega; (v) el lugar donde se produjo.

El siguiente representa el índice del artículo⁸:

⁸ Es el mismo índice que se presentó en las Bases con algunas aclaraciones y adecuaciones en términos de la versión preliminar de este artículo.

1. Contexto.

Este capítulo proveerá:

- Un resumen del estudio de caso en base a la propuesta final aprobada (objetivos, hipótesis y preguntas de investigación del caso específico y su relevancia de cara al Proyecto DTR-IC y sus Bases)
- Información descriptiva clave acerca del territorio y la experiencia analizada, su relevancia para el país y la temática de DTR con IC, en el ámbito del proyecto. Esta sección corresponde sustancialmente al eje de análisis 1 (Tipos de experiencia) de las Bases y a la reflexión 1 de la sección 2.2. (descripción de en qué consiste y cómo se expresa la identidad del territorio).

La información detallada o en fase de procesamiento será presentada en un anexo.

2. Revisión de la literatura.

Este capítulo presentará la revisión bibliográfica efectuada en relación con el estudio de caso y los tópicos principales a ser tratados por el mismo. Iluminará acerca de los vacíos de conocimiento existentes y explicará la importancia del estudio de caso desde las perspectivas de los objetivos del Proyecto y, en particular, de las recomendaciones estratégicas para situar la temática en el radar de instituciones nacionales e internacional, enfatizando la incidencia en políticas.

Se presentarán dos tipos de revisiones de literatura: (i) la primera referida al estado del arte en general de la temática, contribuyendo a enriquecer los estados del arte ya disponibles del Proyecto y con las Bases; y (ii) la segunda referida al territorio que se está estudiando, señalando también la normativa relevante relacionada con la temática específica (por ejemplo las normas referidas a las denominaciones de origen o las leyes vinculadas al patrimonio cultural).

3. Métodos.

Este capítulo presentará los métodos empleados para realizar el estudio de caso, tanto en la recolección de la información como en su análisis. La elección de los métodos deberá ser justificada de acuerdo a los objetivos, hipótesis y preguntas específicas del caso. Si se tratará de métodos estándar, se deberán proveer cortas referencias a la literatura que describe estos métodos con mayor detalle.

Los detalles de los métodos y de los instrumentos utilizados (por ejemplo, las guías de entrevistas semi-estructuradas; las encuestas; las bases para concursos de testimonios; las guías de talleres y reuniones entre otros) deberán ser presentados en un anexo.

4. Resultados.

Este capítulo presentará los principales hallazgos del estudio de caso, discutiendo los aspectos conceptuales, las hipótesis, las preguntas de investigación y el marco analítico de las Bases desde el caso específico, tomando en cuenta además este documento.

Es aconsejable seguir una lógica de presentación similar al del marco analítico.

Se enfatizarán las implicaciones de dichos resultados y las lecciones aprendidas.

Se señalarán claramente cuales son los vacíos que serán llenados en función de la versión final del artículo.

5. Conclusiones y recomendaciones.

Este capítulo resaltará los factores claves que facilitan y/o obstaculizan procesos de DTR-IC orientados a la lucha contra la pobreza, la reducción de las desigualdades y el desarrollo sustentable.

En esta versión preliminar, se tratará de un primer bosquejo que no necesita ser mayormente profundizado.

6. Bibliografía.

Se proveerá el listado completo de las referencias bibliográficas utilizadas hasta la fecha.

7. Anexos.

En esta fase se insertarán todos los Anexos que impliquen sustentar adecuadamente el trabajo realizado hasta el momento. Se insertará:

8.1. Un Anexo que contribuya a caracterizar adecuadamente el territorio con información cuali-cuantitativa (primaria y secundaria) que no se ha presentado en el artículo central pero que sirve como respaldo al trabajo efectivamente realizado (ver el punto 1. Contexto)

8.2. Un Anexo metodológico (ver el punto 3. Método)

8.3. Un Anexo técnico informativo muy breve con una reseña de hechos destacados (actividades programadas y realizadas; actividades programadas y no realizadas o demoradas; principales problemas que se pudieran haber presentado y cómo se resolvieron; principales acciones previstas hasta el término del estudio de caso, destacando expresamente cualquier

cambio o modificación significativa que sea necesario o recomendable introducir con respecto al diseño original de la Propuesta; avances en la realización del producto ad hoc⁹).

3.2. Fecha de entrega y pasos siguientes

Todos los artículos (a excepción del caso café que está empezando mas tarde que los demás) deberán llegar a la Coordinación (cranaboldo@rimisp.org) con copia a cporras@rimisp.org **a mas tardar hasta el viernes 15 de diciembre 2006.**

Esta es una **fecha impostergable** habida cuenta del hecho que se ha decidido retrasar de 15 días la fecha de entrega inicialmente prevista (30 de noviembre 2006) por los atrasos en la ejecución de los planes de trabajo de algunos equipos y ciertas debilidades que se han identificado en algunos de los documentos de trabajo presentados entre fines de septiembre y octubre.

La postergación obedece fundamentalmente a la importancia de contar con artículos preliminares bien estructurados y adecuadamente sustentados que constituyan una base sólida para los artículos finales, permitiéndonos identificar las tendencias de cada caso. Este elemento es clave a la hora de tener que hacer seguimiento a 9 casos simultáneos con el reto de proceder luego a un análisis comparativo.

Los artículos serán analizados por la Coordinación e integrantes del Equipo Directivo, y se les hará llegar a los equipos comentarios hasta la primera quincena de enero 2007. Naturalmente si alguno de los equipos puede entregar antes del 15 de diciembre con la solvencia requerida, se facilitará el proceso siguiente de revisión.

Sin embargo durante ese mismo periodo (diciembre 2006-enero 2007), los equipos deberán seguir trabajando – con o sin recepción de los comentarios a los artículos preliminares – puesto que la fecha de entrega de los productos finales está prevista para el **31 de enero 2007.**

⁹ Solo en los estudios en los que corresponda que son los de Bolivia, Chile, Colombia y Perú.

4. BIBLIOGRAFÍA

Benedetto, Andrea (2006)

Aportes para la re-valorización de procesos de diferenciación productiva en áreas de co-existencia geográfica (Mendoza, Argentina). Proyecto de Desarrollo territorial rural a partir de servicios y productos con identidad. Abril. Disponible en: www.rimisp.org/TerritorioeIdentidad, Sección: Estado del arte

Berdegú, Julio A. (2006)

Síntesis del Taller Internacional “Territorios con Identidad Cultural” (Cusco, 19 y 20 de abril) con base en las presentaciones y las ideas de los participantes. Proyecto de Desarrollo territorial rural a partir de servicios y productos con identidad. Abril. Disponible en: www.rimisp.org/TerritorioeIdentidad, Sección: Taller del Cusco

Corason Project (2006)

A Cognitive Approach to Rural Sustainable Development - Dynamics of Expert and Lay Knowledge. European Commission. Disponible en: www.corason.hu

Flores, Murilo (2006)

A identidade cultural do território como base de estratégias de desenvolvimento. Uma visao do estado da arte. Proyecto de Desarrollo territorial rural a partir de servicios y productos con identidad. Abril. Disponible en: www.rismip.org/TerritorioeIdentidad, Sección: Estado del arte

Fonte, Maria y Grando, Stefano (2006)

A Local Habitation and a Name. Local Food and Knowledge Dynamics in Sustainable Rural Development. CORASON. Local Food Production Comparative Report. University of Naples Federico II, Naples- Italia. August 2006, 2nd version. Disponible en: www.rismip.org/TerritorioeIdentidad, Sección: Alertas Bibliográficas

Fonte, Maria, Teresa Acampora y Viviana Sacco (2006)

Economía de la cultura y desarrollo rural: reflexiones teóricas y casos empíricos. Proyecto de Desarrollo territorial rural a partir de servicios y productos con identidad. Abril. Disponible en: www.rismip.org/TerritorioeIdentidad, Sección: Estado del arte

Molano, Olga Lucía (2006a)

La identidad cultural, uno de los detonantes del desarrollo territorial. Proyecto de Desarrollo territorial rural a partir de servicios y productos con identidad. Abril. Disponible en: www.rismip.org/TerritorioeIdentidad, Sección: Estado del arte

Ranaboldo, Claudia (2006)

Bases conceptuales y metodológicas para el diseño y la realización de estudios de caso de territorios con identidad cultural. Versión final. Disponible en: www.rimisp.org/TerritorioeIdentidad, Sección: Estudios de caso

Rimisp, Fundación Ford (2005-2006)

Documentos del Proyecto de Desarrollo territorial rural a partir de servicios y productos con identidad y del Taller Internacional “Territorios con Identidad Cultural” (Cusco, 19 y 20 de abril 2006). Disponibles en: www.rimisp.org/TerritorioeIdentidad. En particular: Propuestas de estudios de caso; Ejemplos de documentos metodológicos; Alertas bibliográficas

SIAL

III Congreso Internacional de la Red SIAL - ALIMENTACION Y TERRITORIOS ALTER 2006. Todas las ponencias disponibles en: http://www.gis-syal.agropolis.fr/ALTER06/es_12.php

Soto, David (2006)

La identidad cultural y el desarrollo territorial rural, una aproximación desde Colombia. Proyecto de Desarrollo territorial rural a partir de servicios y productos con identidad. Abril. Disponible en: www.rismip.org/TerritorioeIdentidad